

# SILVERCREST®

## DUAL-USB-LADEGERÄT/ DUAL USB CHARGER/ CHARGEUR DOUBLE USB SUC2 A1

DE AT CH

### DUAL-USB-LADEGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE

### DUAL USB CHARGER

Operation and Safety Notes

FR BE

### CHARGEUR DOUBLE USB

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

### DUAL-USB-OPLADER

Gebruik en veiligheidsrichtlijnen

PL

### ŁADOWARKA DUAL USB

Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ

### DUÁLNÍ USB NABÍJEČKA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK

### DVOJITÁ USB NABÍJAČKA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

ES

### CARGADOR USB DOBLE

Instrucciones de utilización y de seguridad

DK

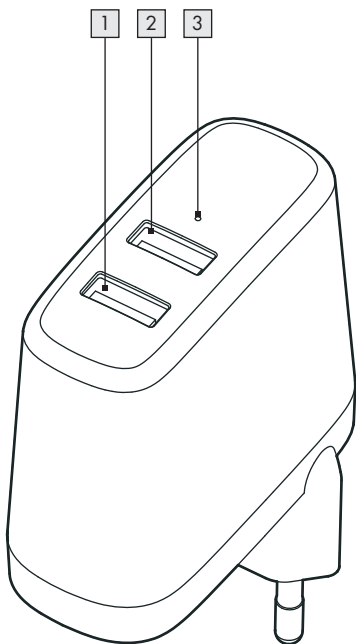
### DOBBELT USB-OPLADER

Betjenings- og sikkerhedsbemærkninger

IAN 353498\_2007

OS

|                                                        |        |    |
|--------------------------------------------------------|--------|----|
| DE / AT / CH                                           |        |    |
| Bedienungs- und<br>Sicherheitshinweise                 | Seite  | 4  |
| GB / IE                                                |        |    |
| Operation and Safety Notes                             | Page   | 12 |
| FR / BE                                                |        |    |
| Instructions d'utilisation et<br>consignes de sécurité | Page   | 20 |
| NL / BE                                                |        |    |
| Gebruik en<br>veiligheidsrichtlijnen                   | Pagina | 30 |
| PL                                                     |        |    |
| Uwagi dotyczące obsługi i<br>bezpieczeństwa            | Strona | 38 |
| CZ                                                     |        |    |
| Návod k použití a<br>bezpečnostní pokyny               | Strana | 46 |
| SK                                                     |        |    |
| Pokyny pre obsluhu a<br>bezpečnostné pokyny            | Strana | 53 |
| ES                                                     |        |    |
| Instrucciones de utilización y<br>de seguridad         | Página | 61 |
| DK                                                     |        |    |
| Betjenings- og<br>sikkerhedsbemærkninger               | Side   | 69 |



|                                                      |       |    |
|------------------------------------------------------|-------|----|
| <b>Legende der verwendeten<br/>Piktogramme</b> ..... | Seite | 5  |
| <b>Einleitung</b> .....                              | Seite | 5  |
| Bestimmungsgemäße<br>Verwendung .....                | Seite | 5  |
| Teilebeschreibung .....                              | Seite | 6  |
| Technische Daten .....                               | Seite | 6  |
| Lieferumfang .....                                   | Seite | 7  |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                     | Seite | 7  |
| <b>Inbetriebnahme</b> .....                          | Seite | 8  |
| <b>Reinigung und Pflege</b> .....                    | Seite | 9  |
| <b>Entsorgung</b> .....                              | Seite | 9  |
| <b>Garantie und Service</b> .....                    | Seite | 10 |
| Garantie .....                                       | Seite | 10 |
| Abwicklung im Garantiefall .....                     | Seite | 10 |
| Service .....                                        | Seite | 11 |

## Legende der verwendeten Piktogramme

|                                                                                   |                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|  | Gleichstrom/-spannung                    |
|  | Wechselstrom / -spannung                 |
|  | Warn- und Sicherheitshinweise beachten!  |
|  | Technologie zur Optimierung der Ladezeit |

# DUAL-USB-LADEGERÄT

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses DUAL-USB-LADEGERÄT (nachfolgend „Produkt“ genannt) kann zur Stromversorgung elektronischer Geräte verwendet werden. Das Produkt hat 2 USB-Ports mit einem maximalen

Ausgangsstrom von insgesamt 4,8 A. Wenn beide USB-Ports gleichzeitig verwendet werden, beträgt der maximale Ausgangsstrom 2,4 A für USB-Port Typ A 1 und 2,4 A für USB-Port Typ A 2.

Das Produkt kann an einer normalen Steckdose angeschlossen werden, der die Angaben unter „Technische Daten“ erfüllt.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

### ● **Teilebeschreibung**

1 / 2 USB-Port Typ A

3 Kontrollleuchte

### ● **Technische Daten**

|                                                                                       |  |                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Name oder Handelsmarke<br>des Herstellers,<br>Handelsregisternummer<br>und Anschrift: |  | OWIM GmbH & Co. KG<br>HRA 721742<br>Stiftsbergstraße 1,<br>74167 Neckarsulm,<br>GERMANY |
| Modellkennung:                                                                        |  | HG06045                                                                                 |
| Eingangsspannung:                                                                     |  | 100-240 V~                                                                              |
| Eingangswechselstrom-<br>frequenz:                                                    |  | 50/60 Hz                                                                                |
| Ausgangsspannung:                                                                     |  | 5,0 V === (pro USB-Port)                                                                |
| Ausgangsstrom:                                                                        |  | 2,4 A (pro USB-Port)<br>4,8 A (gesamt)                                                  |

|                                         |                                                                                        |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Ausgangsleistung:                       | 12,0 W (pro USB-Port)<br>24,0 W (gesamt)                                               |
| Durchschnittliche Effizienz im Betrieb: | 85,3 %                                                                                 |
| Effizienz bei geringer Last (10 %):     | 80,4 %                                                                                 |
| Leistungsaufnahme bei Nulllast:         | 0,08 W                                                                                 |
| Schutzklasse:                           | II /  |
| Betriebstemperatur:                     | 0 - 25 °C                                                                              |

## ● Lieferumfang

- 1 Dual-USB-Ladegerät
- 1 Bedienungsanleitung



## **Sicherheitshinweise**

VOR GEBRAUCH BITTE DIE  
BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!  
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG  
AUFBEWAHREN!

- Prüfen Sie das Produkt vor dem Einsatz auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Produkt niemals, falls es Beschädigungen aufweist.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht

mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

-  Nur für den Innengebrauch geeignet. Setzen Sie das Produkt weder direkter Sonneneinstrahlung noch Feuchtigkeit aus.
- Verbinden Sie das Produkt nur mit leicht zugänglichen Steckdosen, damit Sie das Produkt im Notfall schnell und einfach von der Stromversorgung trennen können.

## ● **Inbetriebnahme**

**⚠ ACHTUNG! ÜBERHITZUNGSGEFAHR!**  
Achten Sie darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher insgesamt nicht mehr als 4800 mA (= 4,8 A) verbrauchen.

- Schließen Sie das Produkt an eine einwandfrei installierte Steckdose an, der die Angaben unter „Technische Daten“ erfüllt. Die Kontrollleuchte **3** leuchtet weiß, um zu zeigen, dass das Produkt Strom aufnimmt.
- Verbinden Sie Ihre externen Geräte, die aufgeladen werden sollen, mit dem Produkt, indem Sie den USB-Stecker am USB-Port Typ A **1** oder **2** anschließen.
- Trennen Sie Ihr aufgeladenes Gerät nach dem Aufladen vom Produkt, indem Sie den USB-Stecker aus USB-Port Typ A **1** oder **2** herausziehen.
- Trennen Sie das Produkt von der Steckdose.



## ● Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie das Produkt vor dem Reinigen immer aus der Steckdose.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege ein trockenes, weiches, fusselfreies Tuch.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind

gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.



Das Produkt und Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● **Garantie und Service**

### ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

### ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



|                                      |      |    |
|--------------------------------------|------|----|
| <b>List of pictograms used .....</b> | Page | 13 |
| <b>Introduction .....</b>            | Page | 13 |
| Intended use .....                   | Page | 13 |
| Description of parts.....            | Page | 14 |
| Technical data .....                 | Page | 14 |
| Scope of delivery .....              | Page | 15 |
| <b>Safety notes.....</b>             | Page | 15 |
| <b>Start-up.....</b>                 | Page | 16 |
| <b>Cleaning and care .....</b>       | Page | 16 |
| <b>Disposal .....</b>                | Page | 17 |
| <b>Warrenty and service.....</b>     | Page | 17 |
| Warranty .....                       | Page | 17 |
| Warranty claim procedure .....       | Page | 18 |
| Service .....                        | Page | 19 |

## List of pictograms used

|                                                                                   |                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|  | Direct current / voltage              |
|  | Alternating current / voltage         |
|  | Observe caution and safety notes!     |
|  | Technology to optimise charging time. |

## DUAL USB CHARGER

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

This DUAL USB CHARGER (hereinafter called “product”) can be used to supply electronic devices with power. The product has 2 USB ports with a total maximum output current of 4.8 A. When both USB ports are used at the same time, the maximum output current is 2.4 A for USB port type A 1 and 2.4 A for USB port type A 2.

The product can be used in a normal socket that provides the specifications given under “Technical data”.

The product is not intended for commercial use. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose.

### ● Description of parts

- 1 / 2 USB port type A
- 3 Control lamp

### ● Technical data

|                                                                                |                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address: | OWIM GmbH & Co. KG<br>HRA 721742<br>Stiftsbergstraße 1,<br>74167 Neckarsulm,<br>GERMANY |
| Model identifier:                                                              | HG06045                                                                                 |
| Input voltage:                                                                 | 100-240 V~                                                                              |
| Input AC frequency:                                                            | 50/60 Hz                                                                                |
| Output voltage:                                                                | 5.0 V === (per USB port)                                                                |
| Output current:                                                                | 2.4 A (per USB port)<br>4.8 A (total)                                                   |
| Output power:                                                                  | 12.0 W (per USB port)<br>24.0 W (total)                                                 |

|                                |                                                                                        |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Average active efficiency:     | 85.3 %                                                                                 |
| Efficiency at low load (10 %): | 80.4 %                                                                                 |
| No-load power consumption:     | 0.08 W                                                                                 |
| Protection class:              | II /  |
| Operating temperature:         | 0 - 25 °C                                                                              |

## ● Scope of delivery

- 1 Dual USB charger
- 1 Set of operating instructions



## **Safety notes**

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!

- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

-  Suitable for indoor use only. Do not expose the product to direct sunlight or moisture.
- Only plug the product into sockets that are easily accessible, so that you can unplug it easily in case of an emergency.

## ● Start-up

**⚠ ATTENTION! RISK OF OVERHEATING!** Only connect the product to your external devices which do not require more than 4800 mA (= 4.8 A).

- Plug the product into a correctly installed socket that provides the specifications given under "Technical data". The control lamp **3** lights up white to show that the product is receiving current.
- Connect your external devices that should be charged with the product by plugging its USB plug into the USB port type A **1** or **2**.
- Disconnect your charged external device from the product after charging, by unplugging the USB plug from the USB port type A **1** or **2**.
- Unplug the product from the socket.

## ● Cleaning and Care

- Always unplug the product from the socket before cleaning!
- Use a dry, soft and lint-free cloth for cleaning and care.



## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● Warrenty and service

### ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

### ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



## Liste des pictogrammes

|                                     |      |    |
|-------------------------------------|------|----|
| <b>utilisés .....</b>               | Page | 21 |
| <b>Introduction .....</b>           | Page | 21 |
| Utilisation prévue.....             | Page | 21 |
| Description des pièces .....        | Page | 22 |
| Données techniques.....             | Page | 22 |
| Contenu de la livraison.....        | Page | 23 |
| <b>Consignes de sécurité .....</b>  | Page | 23 |
| <b>Démarrage.....</b>               | Page | 24 |
| <b>Nettoyage et entretien .....</b> | Page | 25 |
| <b>Mise au rebut .....</b>          | Page | 25 |
| <b>Garantie et service .....</b>    | Page | 26 |
| Garantie .....                      | Page | 26 |
| Faire valoir sa garantie.....       | Page | 29 |
| Service après-vente.....            | Page | 29 |

## Liste des pictogrammes utilisés

|                                                                                   |                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|  | Courant continu /<br>Tension continue                          |
|  | Courant alternatif /<br>Tension alternative                    |
|  | Respectez les mises en garde et<br>les remarques de sécurité ! |
|  | Technologie pour optimiser le<br>temps de chargement.          |

# CHARGEUR DOUBLE USB

## ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● Utilisation prévue

Ce CHARGEUR DOUBLE USB (ci-après dénommé le "produit") peut être utilisé pour fournir une alimentation électrique à des appareils électroniques. Le produit possède 2 ports USB avec un courant de sortie maximum

total de 4,8 A. Lorsque les deux ports USB sont utilisés en même temps, le courant de sortie maximum est de 2,4 A pour le port USB A 1 et de 2,4 A pour le port USB type A 2.

Le produit peut être utilisé dans une prise de voiture normale qui fournit les caractéristiques indiquées dans les « Données techniques ».

Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le fabricant n'est pas responsable en cas de dommages causés par une utilisation autre que celle prévue.

## ● Description des pièces

1 / 2 Port USB Type A

3 Lampe de contrôle

## ● Données techniques

---

Raison sociale ou marque déposée, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse du fabricant: OWIM GmbH & Co. KG  
HRA 721742  
Stiftsbergstraße 1,  
74167 Neckarsulm,  
GERMANY

---

Référence du modèle: HG06045

---

Tension d'entrée: 100-240 V~

---

Fréquence du CA d'entrée: 50/60 Hz

---

Tension de sortie: 5,0 V === (par port USB)

---

Courant de sortie: 2,4 A (par port USB)  
4,8 A (total)

---

|                                      |                                                                                        |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Puissance de sortie:                 | 12,0 W (par port USB)<br>24,0 W (total)                                                |
| Rendement moyen en mode actif:       | 85,3 %                                                                                 |
| Rendement à faible charge (10 %):    | 80,4 %                                                                                 |
| Consommation électrique hors charge: | 0,08 W                                                                                 |
| Classe de protection:                | II /  |
| Température de fonctionnement :      | 0 - 25 °C                                                                              |

## ● Contenu de la livraison

- 1 Chargeur double USB
- 1 Jeu d'instructions d'utilisation



## **Consignes de sécurité**

VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ! VEUILLEZ CONSERVER LES INSTRUCTIONS EN LIEU SÛR !

- Contrôlez la présence de dommages sur le produit avant utilisation. N'utilisez jamais un produit endommagé.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques encourus. Les

enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

-  Convient uniquement à une utilisation à l'intérieur. N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à l'humidité.
- Branchez uniquement le produit à des prises facilement accessibles, pour vous permettre de le débrancher facilement en cas d'urgence.

## ● Démarrage

- ⚠ **ATTENTION ! RISQUE DE SURCHAUFFE !** Connectez uniquement le produit à vos appareils externes qui ne nécessitent pas plus de 4800 mA (= 4,8 A).
- Branchez le produit sur une prise correctement installée qui fournit les caractéristiques indiquées dans les « Données techniques ». La lampe de contrôle **3** s'allume en blanc pour indiquer que le produit reçoit du courant.
- Connectez vos appareils externes qui doivent être chargés avec le produit en branchant la fiche USB dans le port USB type A **1** ou **2**.
- Déconnectez votre appareil externe chargé du produit après l'avoir chargé, en débranchant la fiche USB du port USB type A **1** ou **2**.
- Débranchez le produit de la prise.



## ● Nettoyage et entretien

- Débranchez toujours le produit de la prise avant de procéder au nettoyage !
- Utilisez un chiffon sec, doux et non pelucheux pour le nettoyage.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● **Garantie et service**

### ● **Garantie**

#### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

#### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

## **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



|                                               |               |           |
|-----------------------------------------------|---------------|-----------|
| <b>Lijst met gebruikte pictogrammen .....</b> | <b>Pagina</b> | <b>31</b> |
| <b>Inleiding .....</b>                        | <b>Pagina</b> | <b>31</b> |
| Beoogd gebruik .....                          | Pagina        | 31        |
| Beschrijving van de onderdelen....            | Pagina        | 32        |
| Technische gegevens .....                     | Pagina        | 32        |
| Inhoud verpakking .....                       | Pagina        | 33        |
| <b>Veiligheidsopmerkingen.....</b>            | <b>Pagina</b> | <b>33</b> |
| <b>Opstarten .....</b>                        | <b>Pagina</b> | <b>34</b> |
| <b>Schoonmaken en verzorging.....</b>         | <b>Pagina</b> | <b>34</b> |
| <b>Afvoer .....</b>                           | <b>Pagina</b> | <b>35</b> |
| <b>Garantie en service .....</b>              | <b>Pagina</b> | <b>36</b> |
| Garantie .....                                | Pagina        | 36        |
| Afwikkeling in geval van garantie .....       | Pagina        | 37        |
| Service .....                                 | Pagina        | 37        |

## Lijst met gebruikte pictogrammen

|                                                                                   |                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|  | Gelijkstroom/-spanning                           |
|  | Wisselstroom / -spanning                         |
|  | Volg de waarschuwing- en veiligheidsopmerkingen! |
|  | Technologie voor het optimaliseren van laadtijd. |

## DUAL-USB-OPLADER

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● Beoogd gebruik

Deze DUAL-USB-OPLADER (hierna "product" genoemd) kan worden gebruikt om elektronische apparaten van stroom te voorzien. Het product heeft 2 USB-poorten met een totale maximale stroomafgifte van 4,8 A. Als beide USB-poorten tegelijk worden gebruikt, is de maximale

stroomafgifte 2,4 A voor USB-poort type A **1** en 2,4 A voor USB-poort type A **2**.

Het product kan worden gebruikt in een gewoon contact dat de stroom levert die onder "Technische gegevens" is genoemd.

Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van ander dan het beoogde gebruik.

## ● Beschrijving van de onderdelen

**1** / **2** USB-poort type A

**3** Controlelamp

## ● Technische gegevens

|                                                                       |                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres: | OWIM GmbH & Co. KG<br>HRA 721742<br>Stiftsbergstraße 1,<br>74167 Neckarsulm,<br>GERMANY |
| Typeaanduiding::                                                      | HG06045                                                                                 |
| Voedingsspanning:                                                     | 100-240 V~                                                                              |
| Voedingsfrequentie:                                                   | 50/60 Hz                                                                                |
| Uitgangsspanning:                                                     | 5,0 V ===<br>(per USB-poort)                                                            |
| Uitgangsstroom:                                                       | 2,4 A (per USB-poort)<br>4,8 A (totaal)                                                 |
| Uitgangsvermogen:                                                     | 12,0 W (per USB-poort)<br>24,0 W (totaal)                                               |



---

Gemiddelde actieve

efficiëntie: 85,3 %

---

Efficiëntie bij lage

belasting (10 %): 80,4 %

---

Energieverbruik in

niet-belaste toestand: 0,08 W

---

Beschermingsklasse: II / 

---

Bedrijfstemperatuur: 0 - 25 °C

---

## ● Inhoud verpakking

1 Dual-USB-oplader

1 Set bedieningsinstructies



## Veiligheidsopmerkingen

LEES DE AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK! BEWAAR DE INSTRUCTIES OP EEN VEILIGE PLAATS!

- Controleer het apparaat voor gebruik op schade. Gebruik nooit een beschadigd apparaat.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het product en de berokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het product spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

-  Uitsluitend voor gebruik binnenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of vocht.
- Sluit het apparaat alleen aan op stopcontacten die gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat u het in geval van nood snel kunt losmaken.

## ● Opstarten

 **OPGELET! GEVAAR VAN OVERVERHITTING!** Sluit het apparaat alleen aan op externe apparaten die niet meer dan 4800 mA (= 4,8 A) vereisen.

- Steek het product in een juist geïnstalleerd contact dat de stroom levert die onder "Technische gegevens" is genoemd. Het bedieningslampje  gaat wit branden om aan te geven dat het product stroom ontvangt.
- Sluit de te laden externe apparaten aan op het apparaat door de USB-plug in de USB-poort type A  of  te steken.
- Maak na het laden het opgeladen apparaat los van de USB-adapter door de USB-stekker uit de USB-poort type A  of  te trekken.
- Haal het product uit het stopcontact.

## ● Schoonmaken en verzorging

- Trek het apparaat altijd uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt!
- Gebruik een droge, zachte en pluisvrije doek voor schoonmaken en verzorging.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn

gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1 - 7:

kunststoffen / 20 - 22: papier en vezelplaten / 80 - 98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een

betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke

overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor

bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● **Garantie en service**

### ● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456\_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **Service België**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



|                                                               |        |    |
|---------------------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Lista zastosowanych piktogramów .....</b>                  | Strona | 39 |
| <b>Wstęp .....</b>                                            | Strona | 39 |
| Przewidziane zastosowanie .....                               | Strona | 39 |
| Opis części .....                                             | Strona | 40 |
| Dane techniczne .....                                         | Strona | 40 |
| Zakres dostawy .....                                          | Strona | 41 |
| <b>Informacje dotyczące bezpieczeństwa .....</b>              | Strona | 41 |
| <b>Rozpoczęcie użytkowania .....</b>                          | Strona | 42 |
| <b>Czyszczenie i konserwacja .....</b>                        | Strona | 43 |
| <b>Utylizacja .....</b>                                       | Strona | 43 |
| <b>Gwarancja i serwis .....</b>                               | Strona | 44 |
| Gwarancja .....                                               | Strona | 44 |
| Sposób postępowania w przypadku<br>naprawy gwarancyjnej ..... | Strona | 45 |
| Serwis .....                                                  | Strona | 45 |

## Lista zastosowanych piktogramów

|                                                                                   |                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|  | Prąd stały / napięcie stałe                                               |
|  | Prąd zmienny / napięcie zmienne                                           |
|  | Należy stosować się do ostrzeżeń i informacji dotyczących bezpieczeństwa! |
|  | Technologia optymalizacji czasu ładowania.                                |

## ŁADOWARKA DUAL USB

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### ● **Przewidziane zastosowanie**

Niniejsza ŁADOWARKA DUAL USB (zwana dalej „produktem”) służy do zasilania urządzeń elektronicznych. Jest ona wyposażona w 2 gniazda USB o maksymalnym natężeniu prądu

wyjściowego 4,8 A. Jeśli gniazda USB używane są jednocześnie, maksymalne natężenie prądu wyjściowego wynosi 2,4 A dla gniazda USB typu A **1** i 2,4 A dla gniazda USB typu A **2**.

Produkt można podłączyć do standardowego gniazdka o wartościach znamionowych podanych w części „Dane techniczne”.

Produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane używaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

## ● Opis części

**1** / **2** Gniazdo USB typu A

**3** Kontrolka

## ● Dane techniczne

---

Nazwa lub znak  
towarowy producenta,  
numer rejestru  
handlowego i adres: OWIM GmbH & Co. KG  
HRA 721742  
Stiftsbergstraße 1,  
74167 Neckarsulm,  
GERMANY

---

Identyfikator modelu: HG06045

---

Napięcie wejściowe: 100–240 V~

---

Wejściowa  
częstotliwość  
prądu przemiennego: 50/60 Hz

---

Napięcie wyjściowe: 5,0 V  $\text{---}$  (na portu USB)

---

Prąd wyjściowy: 2,4 A (na portu USB)  
4,8 A (łącznie)

---



|                                             |                                                                                        |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Moc wyjściowa:                              | 12,0 W (na portu USB)<br>24,0 W (łącznie)                                              |
| Średnia sprawność<br>odczas pracy:          | 85,3 %                                                                                 |
| Sprawność przy niskim<br>obciążeniu (10 %): | 80,4 %                                                                                 |
| Zużycie energii w stanie<br>bez obciążenia: | 0,08 W                                                                                 |
| Klasa ochrony:                              | II /  |
| Temperatura robocza:                        | 0 - 25 °C                                                                              |

## ● Zakres dostawy

- 1 ładowarka dual USB
- 1 Instrukcja obsługi



## **Informacje dotyczące bezpieczeństwa**

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA  
NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ  
OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY  
PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM  
MIEJSCU!

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy sprawdzić je pod kątem uszkodzeń. Nie należy nigdy używać uszkodzonego urządzenia.
- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej

albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym produktem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru.

-  Produkt nadaje się do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Nie wolno wystawiać produktu na działanie bezpośredniego światła słonecznego ani wilgoci.
- Produkt można podłączać wyłącznie do łatwo dostępnych gniazd, aby można go było szybko odłączyć w sytuacji awaryjnej.

## ● Rozpoczęcie użytkowania

### **UWAGA! RYZYKO PRZEGRZANIA!**

Do produktu można podłączać wyłącznie urządzenia zewnętrzne, które nie wymagają prądu o natężeniu większym niż 4800 mA (= 4,8 A).

- Podłącz produkt do prawidłowo zainstalowanego gniazda, zapewniającego zasilanie o parametrach określonych w części „Dane techniczne”. Kontrolka  zacznie świecić na biało, co oznacza, że produkt pobiera prąd.
- Podłącz urządzenia zewnętrzne, które chcesz ładować za pomocą produktu, wkładając wtyczkę USB do gniazda USB typu A  lub .

- Po naładowaniu odłącz ładowane urządzenie zewnętrzne od produktu, wyjmując wtyczkę USB z gniazda USB typu A 1 lub 2.
- Odłącz produkt od gniazda elektrycznego.

## ● Czyszczenie i konserwacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia produkt należy zawsze odłączyć od źródła zasilania!
- Do czyszczenia i konserwacji należy używać suchej, miękkiej i niestrzępiącej się szmatki.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych,

oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1 – 7: Tworzywa sztuczne / 20 – 22: Papier i tektura / 80 – 98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu

lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



„Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.”



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

## ● **Gwarancja i serwis**

### ● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456\_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis



**Serwis Polska**

Tel.: 0080 04911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



## **Seznam použitých**

**piktogramů** ..... Strana 47

**Úvod** ..... Strana 47

Zamýšlené použití ..... Strana 47

Popis součástí ..... Strana 48

Technické údaje ..... Strana 48

Obsah dodávky ..... Strana 49

**Bezpečnostní pokyny** ..... Strana 49

**Uvedení do provozu** ..... Strana 50

**Čištění a údržba** ..... Strana 50

**Zlikvidování** ..... Strana 50

**Záruka a servis** ..... Strana 51

Záruka ..... Strana 51

Postup v případě  
uplatňování záruky ..... Strana 52

Servis ..... Strana 52

## Seznam použitých piktogramů



Stojnosměrný proud /  
stojnosměrné napětí



Střídavý proud / střídavé napětí



Bud'te obezřetní a dodržujte  
bezpečnostní poznámky!



Technologie pro optimalizaci  
délky nabíjení.

# DUÁLÍ USB NABÍJEČKA

## ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● Zamýšlené použití

Tuto DUÁLÍ USB NABÍJEČKA (dále pouze „nabíječka“) lze používat k napájení elektronických zařízení. Tato nabíječka je vybavena 2 USB porty s maximálním výstupním proudem 4,8 A. Při současném používání obou portů USB je maximální výstupní proud 2,4 A pro port USB typ A 1 a 2,4 A pro port USB typ A 2.

Nabíječku lze připojit k běžné elektrické zásuvce o napětí uvedeném v části „Technické údaje“.

Tento výrobek není určen pro komerční použití.  
Za škody způsobené použitím k nestanovenému účelu výrobce neručí.

## ● Popis součástí

1 / 2 Port USB typ A

3 Kontrolka

## ● Technické údaje

|                                                                          |                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa: | OWIM GmbH & Co. KG<br>HRA 721742<br>Stiftsbergstraße 1,<br>74167 Neckarsulm,<br>GERMANY |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| Identifikační značka modelu: | HG06045 |
|------------------------------|---------|

|                 |            |
|-----------------|------------|
| Vstupní napětí: | 100–240 V~ |
|-----------------|------------|

|                    |          |
|--------------------|----------|
| Vstupní frekvence: | 50/60 Hz |
|--------------------|----------|

|                  |                         |
|------------------|-------------------------|
| Výstupní napětí: | 5,0 V === (za USB port) |
|------------------|-------------------------|

|                 |                                       |
|-----------------|---------------------------------------|
| Výstupní proud: | 2,4 A (za USB port)<br>4,8 A (celkem) |
|-----------------|---------------------------------------|

|                 |                                         |
|-----------------|-----------------------------------------|
| Výstupní výkon: | 12,0 W (za USB port)<br>24,0 W (celkem) |
|-----------------|-----------------------------------------|

|                                      |        |
|--------------------------------------|--------|
| Průměrná účinnost v aktivním režimu: | 85,3 % |
|--------------------------------------|--------|

|                                     |        |
|-------------------------------------|--------|
| Účinnost při malém zatížení (10 %): | 80,4 % |
|-------------------------------------|--------|

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| Spotřeba energie ve stavu bez zátěže: | 0,08 W |
|---------------------------------------|--------|



---

Třída ochrany: II / 

---

Provozní teplota: 0 - 25 °C

---

## ● Obsah dodávky

1 Duální USB nabíječka

1 Návod k obsluze



## **Bezpečnostní pokyny**

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD! UCHOVÁVEJTE TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ!

- Před použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozen. Poškozený výrobek v žádném případě nepoužívejte.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Zabraňte, aby si děti s tímto produktem hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
-  Vhodné pouze pro použití ve vnitřních prostorech. Nevystavujte výrobek přímému slunci ani vlhkosti.
- Tento výrobek připojujte pouze k zásuvkám, které jsou snadno dostupné, aby jej bylo možné v případě nouze snadno odpojit.

## ● **Uvedení do provozu**

### **⚠ UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ**

**PŘEHŘÁTÍ!** Tento výrobek připojujte pouze k externím zařízením, která nevyžadují více než 4800 mA (= 4,8 A).

- Připojte nabíječku k řádně nainstalované elektrické zásuvce, která splňuje specifikace uvedené v části „Technické údaje“. Když kontrolka **[3]** svítí bíle, znamená to, že výrobek je pod proudem.
- Připojte zástrčku USB externího zařízení, které chcete touto nabíječkou nabíjet, k portu USB typ A **[1]** nebo **[2]**.
- Po dokončení nabíjení odpojte zástrčku USB nabíjeného externího zařízení od portu USB typ A **[1]** nebo **[2]** této nabíječky.
- Odpojte nabíječku z elektrické zásuvky.

## ● **Čištění a údržba**

- Před čištěním vždy odpojte tento výrobek ze zásuvky!
- Čištěte suchým, měkkým a netřepivým hadříkem.

## ● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím

významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo

Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

## ● **Záruka a servis**

### ● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení.

Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456\_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



|                                               |        |    |
|-----------------------------------------------|--------|----|
| <b>Zoznam použitých<br/>piktogramov .....</b> | Strana | 54 |
| <b>Úvod .....</b>                             | Strana | 54 |
| Určené použitie .....                         | Strana | 54 |
| Popis jednotlivých častí .....                | Strana | 55 |
| Technické údaje.....                          | Strana | 55 |
| Obsah dodávky .....                           | Strana | 56 |
| <b>Bezpečnostné poznámky .....</b>            | Strana | 56 |
| <b>Spustenie .....</b>                        | Strana | 57 |
| <b>Čistenie a starostlivosť .....</b>         | Strana | 57 |
| <b>Likvidácia .....</b>                       | Strana | 58 |
| <b>Záruka a servis .....</b>                  | Strana | 58 |
| Záruka.....                                   | Strana | 58 |
| Postup v prípade poškodenia<br>v záruke ..... | Strana | 59 |
| Servis .....                                  | Strana | 60 |

## Zoznam použitých piktogramov

|                                                                                   |                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|  | Jednosmerný prúd / napätie                        |
|  | Striedavý prúd / napätie                          |
|  | Dodržiavajte upozornenie a bezpečnostné poznámky! |
|   | Technológia na optimalizáciu doby nabíjania.      |

# DVOJITÁ USB NABÍJAČKA

## ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Určené použitie

Táto DVOJITÁ USB NABÍJAČKA (ďalej ako „výrobok“) sa môže používať na napájanie elektronických zariadení. Tento výrobok má 2 porty USB s celkovým maximálnym výstupným prúdom 4,8 A. Keď sa súčasne používajú oba porty USB, maximálny výstupný prúd je 2,4 A pre port USB typu A 1 a 2,4 A pre port USB typu A 2.

Výrobok je možné používať v bežnej zásuvke, ktorá spĺňa technické podmienky uvedené v časti „Technické údaje“.

Výrobok nie je určený na komerčné používanie. Výrobca nebude niesť zodpovednosť za žiadne škody spôsobené akýmkoľvek iným použitím ako je určený účel.

## ● Popis jednotlivých častí

**1** / **2** Port USB typu A

**3** Kontrolný indikátor

## ● Technické údaje

|                                                                            |                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa: | OWIM GmbH & Co. KG<br>HRA 721742<br>Stiftsbergstraße 1,<br>74167 Neckarsulm,<br>GERMANY |
| Identifikačný kód modelu:                                                  | HG06045                                                                                 |
| Vstupné napätie:                                                           | 100–240 V~                                                                              |
| Frekvencia vstupného striedavého prúdu:                                    | 50/60 Hz                                                                                |
| Výstupné napätie:                                                          | 5,0 V === (za port USB)                                                                 |
| Výstupný prúd:                                                             | 2,4 A (za port USB)<br>4,8 A (celkom)                                                   |
| Výstupný výkon:                                                            | 12,0 W (za port USB)<br>24,0 W (celkom)                                                 |
| Priemerná účinnosť v aktívnom režime:                                      | 85,3 %                                                                                  |

|                                      |                                                                                        |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %):   | 80,4 %                                                                                 |
| Spotreba energie v stave bez záťaže: | 0,08 W                                                                                 |
| Trieda ochrany:                      | II /  |
| Prevádzková teplota:                 | 0 - 25 °C                                                                              |

## ● Obsah dodávky

- 1 Dvojitá USB nabíjačka
- 1 Súprava návodu na použitie



## **Bezpečnostné poznámky**

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE TIETO POKYNY! TIETO POKYNY UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE!

- Pred použitím skontrolujte, či nie je výrobok poškodený. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania tohto výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.



-  Výrobok je vhodný len na používanie vo vnútornom prostredí. Výrobok nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného svetla či vlhkosti.
- Výrobok pripájajte len k zásuvkám, ktoré sú ľahko prístupné, aby ste ho mohli ľahko odpojiť v prípade núdze.

## ● Spustenie

- ⚠ **POZOR! RIZIKO PREHRIATIA!** Výrobok pripájajte len k externým zariadeniam, ktoré nevyžadujú viac ako 4800 mA (= 4,8 A).
- Zapojte výrobok do správne nainštalovanej zásuvky, ktorá spĺňa technické podmienky uvedené v časti „Technické údaje“. Kontrolný indikátor 3 sa rozsvieti bielou farbou na zobrazenie toho, že výrobok prijíma elektrický prúd.
- Externé zariadenia, ktoré sa majú nabíjať prostredníctvom tohto výrobku, pripájajte zapojením ich zástrčky USB do portu USB typu A 1 alebo 2.
- Po nabití odpojte nabité externé zariadenie od výrobku odpojením zástrčky USB od portu USB typu A 1 alebo 2.
- Odpojte výrobok od zásuvky.

## ● Čistenie a starostlivosť

- Pred čistením vždy odpojte zariadenie od zásuvky!
- Na čistenie a starostlivosť použite suchú a mäkkú handričku, ktorá neuvolňuje vlákna.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: Plasty / 20 – 22: Papier a kartón / 80 – 98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodťte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

## ● Záruka a servis

### ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456\_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

SK

**Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)



|                                                |               |           |
|------------------------------------------------|---------------|-----------|
| <b>Leyenda de pictogramas utilizados .....</b> | <b>Página</b> | <b>62</b> |
| <b>Introducción .....</b>                      | <b>Página</b> | <b>62</b> |
| Uso previsto .....                             | Página        | 62        |
| Descripción de las partes .....                | Página        | 63        |
| Datos técnicos .....                           | Página        | 63        |
| Contenido del paquete.....                     | Página        | 64        |
| <b>Notas de seguridad.....</b>                 | <b>Página</b> | <b>15</b> |
| <b>Iniciar.....</b>                            | <b>Página</b> | <b>65</b> |
| <b>Limpieza y mantenimiento .....</b>          | <b>Página</b> | <b>66</b> |
| <b>Eliminación .....</b>                       | <b>Página</b> | <b>66</b> |
| <b>Garantía y servicio .....</b>               | <b>Página</b> | <b>67</b> |
| Garantía .....                                 | Página        | 67        |
| Tramitación de la garantía .....               | Página        | 68        |
| Asistencia.....                                | Página        | 68        |

## Leyenda de pictogramas utilizados

|                                                                                   |                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|  | Corriente / tensión continua                  |
|  | Corriente / tensión alterna                   |
|  | ¡Observe las notas de precaución y seguridad! |
|   | Tecnología para optimizar el tiempo de carga. |

## CARGADOR USB DOBLE

### ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

### ● **Uso previsto**

Este CARGADOR USB DOBLE (en adelante "producto") se puede utilizar para suministrar energía a los dispositivos electrónicos. El producto tiene 2 conexiones USB con una corriente de salida máxima de 4,8 A. Cuando se utilizan ambos puertos USB al mismo tiempo, la corriente de salida máxima es de 2,4 A para el

puerto USB tipo A **1** y de 2,4 A para el puerto USB tipo A **2**.

El producto se puede utilizar en una toma convencional que proporcione las especificaciones que figuran en la sección "Datos técnicos".

El producto no está diseñado para uso comercial. El fabricante no será responsable de daños provocados por cualquier otro uso que no esté dentro de las finalidades previstas.

## ● Descripción de las partes

**1** / **2** Puerto USB tipo A

**3** Lámpara de control

## ● Datos técnicos

---

Nombre o marca  
comercial del fabricante,  
número de registro  
comercial y dirección: OWIM GmbH & Co.  
KG HRA 721742  
Stiftsbergstraße 1,  
74167 Neckarsulm,  
ALEMANIA

---

Identificador del  
modelo: HG06045

---

Voltaje de entrada: 100-240 V~

---

Frecuencia de CA  
de entrada: 50/60 Hz

---

Voltaje de salida: 5,0 V ===  
(por puerto USB)

---

|                                      |                                                                                        |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Corriente de salida:                 | 2,4 A (por puerto USB),<br>4,8 A (total)                                               |
| Potencia de salida:                  | 12,0 W (por puerto<br>USB), 24,0 W (total)                                             |
| Eficiencia activa<br>media:          | 85,3 %                                                                                 |
| Eficiencia con carga<br>baja (10 %): | 80,4 %                                                                                 |
| Consumo de energía<br>sin carga:     | 0,08 W                                                                                 |
| Clase de protección:                 | II /  |
| Temperatura de<br>funcionamiento:    | 0 - 25 °C                                                                              |

## ● Contenido del paquete

1 cargador USB doble

1 juego de instrucciones de funcionamiento



## Notas de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE  
USAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE LAS  
INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO!

- Compruebe si el producto tiene algún daño antes de utilizarlo. Nunca utilice un producto dañado.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén



supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso de producto de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

-  Adecuado solo para uso en interiores. No exponga el producto a la luz directa del sol o a la humedad.
- Enchufe el producto solamente a tomas a las que se pueda acceder fácilmente, de manera que pueda desenchufarlo sin problemas en caso de emergencia.

## ● Iniciar

- ⚠ **¡ATENCIÓN! EXISTE EL RIESGO DE SOBRECALENTAMIENTO!** Conecte el producto solamente a dispositivos externos que no requieran más de 4800 mA (= 4,8 A).
- Enchufe el producto en una toma correctamente instalada que proporcione las especificaciones dadas en "Datos técnicos". La lámpara de control 3 se enciende en color blanco para indicar que el producto recibe corriente.
- Conecte los dispositivos externos que se deban a cargar con producto enchufando su enchufe USB en la conexión USB Tipo A 1 o 2.
- Desconecte el dispositivo externo cargado del producto después de realizar la carga,

desenchufando el enchufe USB del puerto USB Tipo A **1** o **2**.

- Desenchufe el producto de la toma.

## ● **Limpieza y mantenimiento**

- ¡Desenchufe siempre el producto de la toma antes de realizar la limpieza!
- Utilice un paño seco, suave y sin pelusas para realizar la limpieza y el mantenimiento.

## ● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil.

Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener

información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

## ● **Garantía y servicio**

### ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

## ● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (por ej. IAN 123456\_7890) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● Asistencia



### **Asistencia en España**

Tel.: 900 984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)



|                                                       |      |    |
|-------------------------------------------------------|------|----|
| <b>Billedtekst til de anvendte piktogrammer .....</b> | Side | 70 |
| <b>Indledning .....</b>                               | Side | 70 |
| Tiltænkt brug.....                                    | Side | 70 |
| Beskrivelse af delene .....                           | Side | 71 |
| Tekniske data .....                                   | Side | 71 |
| Leveringsomfang .....                                 | Side | 72 |
| <b>Sikkerhedsbemærkninger .....</b>                   | Side | 72 |
| <b>Opstart.....</b>                                   | Side | 73 |
| <b>Rengøring og pleje .....</b>                       | Side | 73 |
| <b>Bortskaffelse .....</b>                            | Side | 74 |
| <b>Garanti og service .....</b>                       | Side | 75 |
| Garanti.....                                          | Side | 75 |
| Afvikling af garantisager .....                       | Side | 76 |
| Service .....                                         | Side | 76 |

## Billedtekst til de anvendte piktogrammer



Jævnstrøm / -spænding



Vekselstrøm / -spænding



Vær opmærksom på forsigtigheds- og sikkerhedsanvisninger!



Teknologi til at optimere opladningstiden.

## DOBBELT USB-OPLADER

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

### ● Tiltænkt brug

Denne DOBBELT USB-OPLADER (herefter kaldet "produkt") kan bruges til, at strømforsynde elektroniske enheder. Produktet har 2 USB-porte med en maksimal udgangsstrøm på 4,8 A. Hvis begge USB-porte bruges på samme tid, er den maksimale udgangsstrøm 2,4 A på USB-porten Type A 1 og 2,4 A på USB-porten Type A 2. Produktet kan bruges i en normal stikkontakt,

hvis den har specifikationerne, der står under "Tekniske data".

Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug. Fabrikanten er ikke ansvarlig for nogen skader, der er forårsaget af nogen anden form for brug end til produktets tilsigtede formål.

## ● Beskrivelse af delene

**1** / **2** USB-port type A

**3** Indikatorlys

## ● Tekniske data

|                                                                    |                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Producentens navn<br>eller varemærke,<br>CVR-nummer og<br>adresse: | OWIM GmbH & Co. KG<br>HRA 721742<br>Stiftsbergstraße 1,<br>74167 Neckarsulm,<br>GERMANY |
| Modelidentifikation:                                               | HG06045                                                                                 |
| Indgangsspænding:                                                  | 100–240 V~                                                                              |
| Vekselstrømsfrekvens<br>på indgang                                 | 50/60 Hz                                                                                |
| Udgangsspænding:                                                   | 5.0 V ===<br>(hver USB-port)                                                            |
| Udgangsstrøm:                                                      | 2,4 A (hver USB-port)<br>4,8 A (i alt)                                                  |
| Udgangseffekt:                                                     | 12,0 W (hver USB-port)<br>24,0 W (i alt)                                                |

|                                         |                               |
|-----------------------------------------|-------------------------------|
| Gennemsnitlig aktiv effektivitet:       | 85,3 %                        |
| Effektivitet ved lav belastning (10 %): | 80,4 %                        |
| Strømforbrug uden belastning:           | 0,08 W                        |
| Beskyttelsesklasse:                     | II / <input type="checkbox"/> |
| Driftstemperatur:                       | 0 - 25 °C                     |

## ● Leveringsomfang

- 1 Dobbelt USB-oplader
- 1 Brugsvejledning



## **Sikkerhedsbemærkninger**

LÆS VENLIGST VEJLEDNINGERNE INDEN BRUG! BEHOLD VEJLEDNINGERNE PÅ ET SIKKERT STED!

- Kontroller produktet for skader inden brug. Brug aldrig et beskadiget produkt.
- Dette produkt må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette produkt bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med dette produkt. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.



-  Produktet er kun beregnet til indendørsbrug. Produktet må ikke udsættes for direkte sollys eller fugt.
- Produktet må kun sluttes til en stikkontakt, der er let tilgængelige, så det nemt kan fjernes i tilfælde af en nødsituation.

## ● Opstart



### **VIGTIGT! RISIKO FOR OVEROPHEDNING!**

Produktet må kun sluttes til dine eksterne enheder, som ikke kræver mere end 4800 mA (= 4,8 A).

- Sæt produktet i en korrekt installeret stikkontakt, som har specifikationerne, der står i "Tekniske data". Indikatorlyset 3 lyser hvidt for at vise, at produktet modtager strøm.
- Tilslut de eksterne enheder, der skal oplades til produktet, ved at sætte USB-stikket i USB-porten type A 1 eller 2.
- Afbryd din opladede eksterne enhed fra produktet, når det er ladet op, ved at trække USB-stikket ud af USB-porten Type A 1 eller 2.
- Afbryd produktet fra stikkontakten.

## ● Rengøring og pleje

- Afbryd altid produktet fra stikkontakten inden rengøring!
- Brug en tør, blød og fnugfri klud til rengøring og pleje.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakningsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

## ● **Garanti og service**

### ● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (f.eks. IAN 123456\_7890) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG06045

Version: 03/2021